



## Gersweiler feiert Fastnacht

Nach langer Pause konnte die AWO Gersweiler mal wieder Fastnacht feiern. Das Team der AWO-Frauen hatten die Räume im Gersweiler Rathaus mit vielen Girlanden und Luftballons feierlich geschmückt. Mit Live-Musik von Harry und Rainer wurde nicht nur viel gesun-



gen, auch wurde das Tanzbein geschwungen. Entsprechend gut war die Stimmung unter den Senioren\*innen. Die Crew der AWO-Frauen um Edith Fischer hat auch viel Lustiges vorbereitet, Gedichte und Sketsche vorgetragen und mal ein Schautänzchen zum Besten gegeben. Bei den Vorträgen von Edith Fischer, Monika Fuhrmann, Petra Oberkirch und Gerlinde Miethke gab es viel zu lachen. Mit Alleh hopp, Helau



und einigen Polonaisen haben die „Fasebozen“ noch zur guten Stimmung beigetragen. Das Feiern hat den Besucher\*innen der AWO viel Freude bereitet und man darf sich schon auf die nächste Fastnacht freuen. In der AWO Gersweiler ist immer etwas los.

Gisbert Oberkirch



## Faasendbotzen erobert die Halle des TuS Ottenhausen 1899 e.V.



Nach zwei Jahren Pause war es am Faasendsonntag endlich wieder soweit und der TuS Ottenhausen 1899 e.V. begrüßte große und kleine Faasendbotzen

die Tanzfläche und mehrere Polonäsen schlängelten sich durch die Halle. Natürlich durften auch Spiele nicht fehlen. Während die ganz kleinen Faasendbotzen gemeinsam mit ihren Eltern in



einem Staffellauf gegeneinander antraten, versuchten alle anderen Kinder (und auch Eltern) bei der Schwammschlacht die eigene Spielfeldhälfte von Schwämmen frei zu halten. Auch für das leibliche Wohl der Gäste war wie immer bestens gesorgt und die Feiernden stärkten sich mit Waffeln, Pommes und Wienern für die nächste Tanzrunde. Vielen Dank an alle Gäste und Helfer für den großartigen Nachmittag.

Esther Simon



zum Kindermaskenball in der Turnhalle in der Hauptstraße 200 – und der Andrang war riesig. Bereits um halb vier waren alle Karten verkauft und in der Halle tummelten sich über 200 Superhelden, Märchenfiguren, Feuerwehrleute und Waldbewohner. Ab 15 Uhr lockte tolle Livemusik auf

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Stadt ermöglicht Bauen in der Warndtstraße in Klarenthal

Zwei Grundstückseigentümer wollten in der Warndtstraße in Klarenthal bauen und stießen dabei auf ungeahnte Probleme. Denn wenn sich die Natur, wie in diesem Fall nach zehn Jahren, ein Grundstück zurückerobert hat, dann gehört dies nicht mehr zum Innenbereich eines Flächennutzungsplans, sondern ist Außenbereich und damit nicht mehr bebaubar. Die Lösung: nach § 34 Baugesetzbuch kann nach Anhörung des Bezirksamts der Stadtrat durch Einleitung eines einfachen Verfahrens wieder Baurecht, also Bebaubarkeit des Grundstücks hergestellt werden. Da das Vorhaben der beiden Bauwilligen mit einer geordneten städtebaulichen Entwicklung vereinbar und im Flächennutzungsplan als Wohnbaufläche ausgewiesen war, hatten Bezirksrat und Stadtrat ein Einsehen und gaben grünes Licht.



Haben Sie eine gute Zeit.

Bei Rückfragen: 905/5311 oder [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de)

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries

## NORWEGER MIT RUNDPASSEN



### STRICKEN“

#### Aussagestarke Strick-Looks im Norwegermuster – Lieblingspullover stricken.

So stricken Sie die aufwendig wirkende Rundpasse im Mustermix ganz einfach nach! Die Rundpasse im fröhlich-gemusterten Fair-Isle- oder auch Norweger-Look sind zurück – da ist es nur logisch, dass diese unbedingt nachgestrickt werden müssen. Ob knallbunt wie im Regenbogen oder im Wechsel eher erdiger, dezenter Nuancen – Rundpasse geht immer und ist ein raffinierter Hingucker bei jedem Look. Die versierte Autorin zeigt anhand gut erklärter Anleitungen, wie man das Must-have für kalte triste Tage selber stricken kann – So gelingt jedem die perfekte Rundpasse.

- Stricken raffinierter Muster einfach erklärt
- Zeitlos schöne Mode: Angesagter Fair-Isle- oder Norweger-Style mit vielen kleinen Details
- Stricken im Scandi-Style: Farbenfrohe oder edel-schlichte Looks

Christophorus Verlag

ISBN: 9783841067234

Erschienen am 03.11.2022

128 Seiten

ca. 60 Abbildungen

Format 19,0 x 25,5 cm

Klappenbroschur mit Fadenheftung

**Zu gewinnen bei unserem Schwedenrätsel auf Seite 12**

6	3	5	4	9	2	8	7	1
8	4	9	5	1	7	3	2	6
7	2	1	3	6	8	5	4	9
3	9	8	2	7	1	4	6	5
4	7	6	9	8	5	2	1	3
5	1	2	6	4	3	9	8	7
1	8	3	7	2	9	6	5	4
2	5	4	1	3	6	7	9	8
9	6	7	8	5	4	1	3	2

Lösung des Sudoku von Seite 12

# Taxi Ziemer

## 0681-70777

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege  
Dunkel & Mertes** GmbH  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:  
01 77 / 72 79 34 0

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

## Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr

Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Wir machen die Pflege besser.

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH** **Klärgrubenkurzschließung!**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

**Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022**

**Alles Klar wo  
Abfluß-AS war**

## Saarbrücker Floh- und Trödelmarkt am 11. März im Bürgerpark Hafensinsel



Der erste Floh- und Trödelmarkt der Landeshauptstadt Saarbrücken in diesem Jahr findet am Samstag, 11. März, 8.00 bis 16.00 Uhr, im Bürgerpark Hafensinsel statt. Wer seine Waren dort präsentieren möchte, kann sich ab sofort unter [www.saarbruecken.de/flohmarkt](http://www.saarbruecken.de/flohmarkt) anmelden. Vor Ort ist eine entsprechende Bestätigungs-E-Mail vorzuweisen (ausgedruckt oder elektronisch). Die Standplätze für die Stände werden entsprechend der Online-Reservierung gebucht. Der Marktmeister weist sie am Tag des Flohmarkts zu. Die Standgebühr beträgt 7,- Euro pro laufenden Meter und wird vor Ort von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Ordnungsamtes kassiert. Neuwaren dürfen nicht verkauft werden, gewerbliche Händlerinnen und Händler sind nicht zugelassen. Besucherinnen und Besucher dürfen sich nicht

nur aufs Stöbern freuen, sondern auch auf ein kulinarisches Angebot: Neben einem Rostwurststand wird es auf dem Gelände Stände mit Pasta, Crêpes, Kaffeespezialitäten, Brezeln, Popcorn und türkischen Pfannkuchen geben. **Weitere Termine in diesem Jahr** Der städtische Floh- und Trödelmarkt findet dieses Jahr jeweils samstags an folgenden Terminen statt: 8. April, 13. Mai, 10. Juni, 8. Juli, 12. August, 9. September, 14. Oktober und 11. November. Auch für diese Termine können sich Standbetreiberinnen und -betreiber jeweils ab vier Wochen vor dem Flohmarkttag unter [www.saarbruecken.de/flohmarkt](http://www.saarbruecken.de/flohmarkt) anmelden. Auskünfte erteilt die Stadtverwaltung unter der Servicenummer +49 681 9050 oder per E-Mail an [flohmarkt@saarbruecken.de](mailto:flohmarkt@saarbruecken.de). Weitere Informationen gibt es unter [www.saarbruecken.de/flohmarkt](http://www.saarbruecken.de/flohmarkt).

i.A. Michaela Kakuk



### Nächste Heimspiele - Verbandsliga Herren

TV Klarenthal 1 - TV Wiesbach 2 - TV Losheim  
Wann: 18.03.2023  
Wo: Sporthalle Klarenthal  
Beginn: 19.00 Uhr

Nähere Informationen unter:  
<https://www.tvklarenthal.de/volleyball/>

## Steuern? Wir machen das.

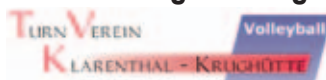
**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!  
☎ (0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Einladung zur Mitgliederversammlung 2023



Der TV Klarenthal-Krughütte v. 1893 e.V. lädt seine Mitglieder zu seiner Mitgliederversammlung ein und zwar für Dienstag, den 21.03.2023. Die Versammlung beginnt um 19.30 Uhr, im Turnerheim, neben der Sporthalle, Schulweg 7. Neben den Vorstandswahlen werden Vereinsmitglieder für 25 und 50 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Die Tagesordnung wird an der Info-Tafel im Eingangsbereich der Sporthalle und am Geräte-raum der Schulturnhalle Klarenthal veröffentlicht. Ferner auf der Website des TV Klarenthal, dem Westmagazin und dem Gersweiler Anzeiger.

### Tagesordnung

**TOP 1.** Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit, 1.Vorsitzender  
**TOP 2.** Totengedenken

### TOP 3.

Berichte 2022  
1. Vorsitzender, b) Jugendwart, c) Oberturnwartin, d) Kassenwart e) Kassenprüfer

**TOP 4.** Wahl eines Versammlungsleiters

**TOP 5.** Entlastung des Vorstandes

**TOP 6.** Neuwahlen

- 1. Vorsitzende/r
- Oberturnwart/in
- 1.Schriftwart/in
- Kassenprüfer

**TOP 7.** Wahl/Bestätigung Warte/innen

**TOP 8.** Wahl/Bestätigung des Ältestenrates

**TOP 9.** Behandlung von Anträgen  
**TOP 10.** Ehrungen 25/50 jährige Mitgliedschaft

**TOP 12.** Ausblick Veranstaltungen 2023

**TOP 13.** Ausklang

Anträge sind schriftlich bis zum 9. März 2023 beim 1. Vorsitzenden, Heinz-Jürgen Mügel, Fenner Straße 38, 66127 Saarbrücken einzureichen.

Heinz-Jürgen Mügel, 1. Vorsitzender

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 9. März 2023, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 17. März 2023



## SPD Gersweiler drängt weiter auf Saarbahn- verbindung in den Saarbrücker Westen

**SPD** Die Forderung der Investoren für das Gewerbequartier Messegelände nach einem Saarbahnanschluss hat die SPD Gersweiler veranlasst, ihre Forderung nach einer Saarbahnverbindung über Gersweiler in Richtung Warndt zu bekräftigen: „Zu Zeiten des Messebetriebs fuhr die Saarbahn bis zum Messegelände, wo die Besucher der Saarmesse ein- und aussteigen konnten. Warum sollte man die Verbindung bis in die City nicht nochmals reaktivieren? Umgekehrt sollte man auch die Rosseltalbahn wieder in Betrieb nehmen, wie es der Verkehrsentwicklungsplan für das Saarland vorsieht“, so Gisbert Oberkirch, stellvertretender Ortsvereinsvorsitzender und Mitglied in der Regionalversammlung. Seit Jahren besteht vom SPD-Ortsverein Gersweiler der Vorschlag, die bestehende Bahnstrecke links der Saar zwischen Saarbrücken und Völklingen für den Personenverkehr in Betrieb zu nehmen. Parallel sollte ein Ringverkehr mit Bussen und einer Verknüpfung mit der Saarbahn

und zusätzlichen Haltepunkten eingerichtet werden, welcher die Stadtteile Gersweiler, Klarenthal, Altenkessel, Rockershausen und Burbach direkt miteinander verbindet. „Dadurch würde man kürzere Wegeverbindungen schaffen. Zusätzlich könnte man die Bahnhöfe Luisenthal und Burbach mit einbinden sowie durch neue Park-and-Ride-Systeme das Schienennetz aktiver nutzen. Das Konzept hätte viele Vorteile, weil der öffentliche Nahverkehr eine bessere Struktur bekäme. Die Attraktivität zur Nutzung des ÖPNV könnte man steigern, die Innenstadt könnte vom Individualverkehr entlasten, Ressourcen könnte man einsparen und die Umweltbilanz könnte merklich verbessert werden“, so Gisbert Oberkirch weiter. Ein Ringverkehr mit Elektrobussen wäre die Zukunft, so wie dies in anderen Großstädten bereits der Fall sei. „Wir wollen an der Idee festhalten und weiter die politischen Gremien und Verantwortlichen mit der Fragestellung beschäftigen“, kündigte der SPD-Kommunalpolitiker an.

Bernd Weber

## Infoabend zum Thema Seniorensicherheit

**Malteser** Am Montag, den 13. März findet um 17:00 Uhr ein Infoabend zum Thema „Seniorensicherheit“ durch einen Sicherheitsberater der Stadt Saarbrücken, in den Räumlichkeiten der Malteser Dienststelle in der Küstriner Straße 20, 66121 Saarbrücken statt. Es werden Grundkenntnisse zu den Themenbereichen wie Kriminalprävention und Opferschutz vermittelt. Der Sicherheitsberater leistet Aufklärungsarbeit bezüglich

der Gefahren im Lebensumfeld und gibt Sicherheitstipps. Der Seniorensicherheitsberater unterstützt die Polizei bei ihrer Aufgabe der Kriminalitätsprävention und klärt über Gefahren, Risiken und Vorbeugungsmaßnahmen auf. Für Rückfragen und Anmeldungen steht Sabine Eis, Standortkoordinatorin Malteser Demenzdienst, gerne zur Verfügung (Telefon: 0681/379 97512 oder 01511/6824986, E-Mail: sabine.eis@malteser.org

Melanie Pätzold

## Kurs „Heilende Berührung“

**Diakonie Saar** In der achtsamen Berührung entsteht ein Raum, der Heilung möglich macht. „Heilende Berührung“ heißt deshalb ein Kurs, zu dem die Evangelische Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) am Samstag, 18. März, von 10.00 bis 16.00 Uhr einlädt. Die Teilnehmenden lernen dabei sich selbst und ihre Bedürfnisse besser kennen. Dieser Tag der Meditation und Heilung

ist für jede und jeden geeignet, insbesondere für Menschen, die andere pflegen, um einmal selbst im Fokus zu stehen. Teilnahmebeitrag: 44,- Euro.

**Info und Anmeldung bis 10. März:**

Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

Winfried Blum

## Schulsanitäter am Albert-Einstein-Gymnasium

**E** Am Mittwoch, dem 15.02.2023, trafen sich um 8.00 Uhr hochmotivierte Schülerinnen und Schü-

ler einer Notsituation zum HELD werden kann. Weitere Themen der Ausbildung waren z. B. das richtige Verhalten an einem Un-



ler der Klassenstufen 6 bis 11 im Sanitätsraum des Albert-Einstein-Gymnasiums, um dort ihre Erstausbildung zum Schulsanitäter zu absolvieren oder ihre Kenntnisse in der Ersten Hilfe aufzufrischen. Unter der Anleitung eines Mitarbeiters des Deutschen Roten Kreuzes haben die Schüler am Vormittag gelernt, wie der Bevölkerungsschutz in Deutschland organisiert ist oder auch wie man als Ersthelfer in

fallort, das Überprüfen der Lebensfunktionen und das Anlegen von Verbänden und Pflastern. Am Ende des Tages fand eine kleine Prüfung statt, innerhalb der die Teilnehmer das Gelernte in Form von Rollenspielen anwenden mussten. Erfreulicherweise haben alle die Prüfung bestanden und werden in einer der folgenden AG-Stunde ihre Ersthelferbescheinigung ausgehändigt bekommen.

i.A. Susanne Molz

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-3640631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

**A&O**  
Pflegezentrum  
Klarenthal

Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
Telefon: 06898 - 50 46 532  
Telefon: 0151 - 23 23 05 58

## Julia Petri erfolgreich bei „Chemie - die stimmt!“

In diesem Schuljahr nimmt Julia Petri aus der Klassenstufe 10 des Albert-Einstein-Gymnasiums am Chemie-Wettbewerb „Chemie – die stimmt!“ teil. In der ersten Runde musste sie dazu zuhause verschiedene Aufgabenstellungen zum Knobeln, Recherchieren und Experimentieren lösen. Unter anderem ging es dabei um ‚Kryptochemie‘, bei welcher verschiedene Rätsel zu Elementen und ihren Eigenschaften zu knacken waren. Daneben mussten Reaktionsgleichungen recherchiert werden, um den Namen eines unbekanntes Minerals herauszufinden. Julia Petri hat diese Aufgaben meisterhaft gelöst und darf nun das



Albert-Einstein-Gymnasium im März in der zweiten Landesrunde an der Universität des Saarlandes vertreten. Die Schulgemeinschaft gratuliert zu diesem Ergebnis und drückt für die Landesrunde fest die Daumen.

i.A. Susanne Molz

## Katharine Weißgerber Schule Lukas unser Lese-Ass

Die Schulsieger des Vorlesewettbewerbs aus Saarbrücker Schulen trafen sich am Montag, 13. Februar, zur nächsten Runde in der Stadtbibliothek Saarbrücken. Lukas hat auf witzige und verschmitzte Art und Weise einen Auszug aus dem Buch „7 Tage sturmfrei“ von Juma Kliebenstein vorgelesen. Wie drei Geschwister auf clevere Art und Weise die Abwesenheit der Eltern nutzen, um durch Zimmervermietung eine Nebenerwerbsquelle aufzutun, war für die anwesenden Zuhörer sehr amüsant zu hören. Lukas hat uns auch mit dem fremden Text „Das Verschwinden der Amanda



Kent“ Band 4 aus der Reihe „Rory Shy, der schüchtern Detektiv“ von Oliver Schlick bestens vertreten. Die Schulgemeinschaft der Katharine-Weißgerber-Schule freut sich mit Lukas über seinen tollen Erfolg.

Andrea Becker

## Frauenprogramm für die Frühjahrs- und Sommersaison erschienen

Neues Programmheft ab sofort online und gedruckt erhältlich

Das Frauenbüro des Regionalverbands Saarbrücken hat für die Frühjahrs- und Sommersaison ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Dieses richtet sich nicht nur an Frauen, sondern ausdrücklich auch an interessierte Männer. So wird Marius Kronsberger am 22. April aus seinem Buch „Von einem, der heimging, um bei seinen Kindern zu sein“ lesen. Schonungslos ehrlich berichtet er über sein Jahr Elternzeit mit Zwillingen. Die Veranstaltung findet gemeinsam mit dem Vätternetzwerk des Regionalverbands statt. Das Vätternetzwerk, welches auf Initiative des Frauenbüros gegründet wurde, bietet aktiven Vätern die Möglichkeit zum Austausch. Der Auftakt des neuen Frauenprogramms steht aber ganz im Zeichen des Internationalen Frauentags am 8. März. So lädt die LAG Kommunale Frauenbeauftragte Saarland in Kooperation mit dem Ministerium für Arbeit, Soziales, Frauen und Gesundheit zu einem Vortrag über das Frauenrechtsabkommen über die Beseitigung jeder Form von Diskriminierung der Frau (CEDAW) ein. Ebenfalls am 8. März wird der bekannte Sachbuchautor und Star Trek-Experte Dr. Hubert Zitt erklären, was die Science-Fiction-Kultserie für die Gleichberechtigung beim realen Wettlauf ins All leistete. Der Vortrag findet in Kooperation mit dem Historischen Museum Saar und dem Lions Club Saar-

brücken-Halberg statt. Beide Veranstaltungen an diesem Tag sind kostenfrei. Abgerundet wird das Programm zum Frauentag mit der Lesung von Daniela Dröschner am 30. März. Mit ihrem Roman „Lügen über meine Mutter“, den sie im Festsaal des Saarbrücker Schlosses präsentiert, stand sie im vergangenen Jahr auf der Shortlist des Deutschen Buchpreises. Bereits jetzt können hierfür Karten bei der Tourist Info Saarbrücker Schloss sowie beim Kooperationspartner, der Buchhandlung Rauweiler, erworben werden. Am 9. Mai können Interessierte dann auf Spurensuche nach den Frauen gehen, die das Gesicht der Völklinger Hütte prägten. Wie wandelten sich deren Aufgaben im Laufe der Zeit? Und welche Rolle spielten eigentlich die Frauen in der Familie Röchling? Antworten bietet die kostenfreie Themenführung „Frauen in der Völklinger Hütte“. Komplettiert wird das neue Frauenprogramm durch eine Filmmatinée und mehrere Yoga-Angebote – darunter ein Workshop speziell zum Beckenboden am 22. April. Zudem sind Vorträge zu den Themen Kinderzuschlag, Trennung und Scheidung sowie zu den Chancen und Risiken von Minijobs für Frauen geplant. Das Programmheft mit allen Veranstaltungen ist gedruckt erhältlich im Foyer des Saarbrücker Schlosses und kann direkt unter [www.regionalverband.de/frauenbuero](http://www.regionalverband.de/frauenbuero) heruntergeladen werden.

i.A. Daniel Schappert

## Probleme mit dem PC oder Internet?

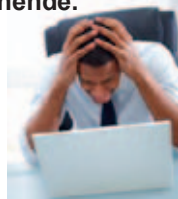
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung  
In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung**  
**Klärgrubenkurzschließung**  
**Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten**  
**Haustrockenlegung**  
**Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung**  
**Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

## „Interessenkreis St. Michael Gersweiler“ berichtet aus seiner Arbeit

Der im November 2022 gegründete „Interessenkreis St. Michael Gersweiler“ hat es sich nach der angekündigten Profanierung der denkmalgeschützten Kirche St. Michael zum Ziel gesetzt, ein sinnvolles, nachhaltiges und denkmalgerechtes Nachnutzungskonzept für Volkshaus, Pfarrhaus und Kirchengebäude zu erarbeiten. Zu diesem Zweck haben wir die betroffenen Entscheidungsträger wie angekündigt angeschrieben. Die ersten Antworten und Reaktionen liegen nun vor, über die wir gerne berichten wollen: Der Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Saarbrücken, Uwe Conradt, hat uns für den 23.03.2023 zur Bürgersprechstunde eingeladen. Gerne werden wir dort die Anliegen der Ortsgemeinschaft vortragen. Die Bezirksbürgermeisterin, Isolde Ries, hat uns versichert, dass sie voll hinter dem Musikzug und den Anliegen der Initiative steht. Der SPD-Ortsverein hat auf seinem Neujahrsempfang mitgeteilt, dass er die Angelegenheit weiter aktiv begleiten will. Der CDU-Ortsverband plant im März die Durchführung einer Bürgerwerkstatt auch zu diesem Thema. Wir freuen uns, dass die Interessen der Ortsgemeinschaft am Erhalt der Nutzungen und der vorhandenen Gebäude insoweit parteiübergreifend Gehör finden und sich die beiden großen Stadtratsfraktionen einig sind, dass zum Erhalt der Gebäude und des Areals etwas getan werden muss. Das Landesdenkmalamt

teilte uns mit, dass man gerne für Gespräche im Hinblick auf eine denkmalgerechte Nachnutzung des unter Denkmalschutz stehenden Kirchengebäudes zur Verfügung steht. Das Bistum Trier teilte in seinem Antwortschreiben mit, dass das Profanierungsverfahren bereits am 09.02.2023 mit einer Anhörung im Priesterrat bistumsseitig zum Abschluss gebracht wird. Das Bistum betonte darüber hinaus in seinem Schreiben, dass sowohl Grundstücke als auch Immobilien im Eigentum der Pfarrei Sankt Christophorus stehen und empfahl, dass wir uns bezüglich möglicher Nachnutzungskonzepte an den Verwaltungsrat und Pastor Meiser wenden. Auch das haben wir getan und zuletzt noch einmal um ein Gespräch im kleinen Kreis gebeten, um die wechselseitigen Interessen und Möglichkeiten auszuloten. Zuletzt teilte das Bistum mit, dass die Abteilung Immobilien im Bischöflichen Generalvikariat den Prozess der weiteren Verwendung des Areals federführend begleiten wird. Befasst haben wir uns auch mit Fördermöglichkeiten anhand des Leitfadens der Saarländischen Landesregierung zur Umnutzung von Kirchengebäuden. Nach Auskunft des zuständigen Umweltministeriums bestehen hier Fördermöglichkeiten von bis zu 90% für Umbau- und Sanierungskosten unter der Voraussetzung, dass die Kommune, also die Landeshauptstadt Saarbrücken, die Grundstücke/Immobilien erwirbt oder einen mindestens 12-jährigen

Gestaltungs-/Nutzungsvertrag mit der katholischen Pfarrgemeinde schließt. Letzteres halten wir durchaus für eine Option und werden der Verwaltung einen entsprechenden Vorschlag machen. Die nächste Sitzung des Interessenkreises, zu der alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen sind, findet statt am 31.03.2023 um 17:00 Uhr

im Volkshaus. Wir freuen uns auf eine erneut rege Teilnahme. Weitere Informationen wie z.B. die Berichterstattung der Saarbrücker Zeitung und des Saarländischen Rundfunks finden sich auch auf der Webseite des Interessenkreises unter [www.ik-gersweiler.de](http://www.ik-gersweiler.de). Dort findet sich auch ein Mitgliedsantrag, die Mitgliedschaft ist beitragsfrei.

## Erneute Umweltzerstörung durch Straßenbau im Saarland



Nachdem durch Straßenbauarbeiten bereits der Bestand an Linden an der L140 bei Elm massiv geschädigt wurde, meldet der NABU Saar heute eine erneute Umweltzerstörung im saarländischen Straßenbau. An der Ausfahrt Güdingen der A620 wurde durch die Autobahngesellschaft des Bundes ein Waldstück zum größten Teil zerstört. Das Waldstück ist seit über 20 Jahren die Brutstätte einer Kolonie von Graureihern. Ein Großteil der Horste wurde laut NABU durch die Autobahngesellschaft bei den Baumfällungen vernichtet. Der Graureiher zählt nach § 7 Abs. 2 Nr. 13 des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatSchG) zu den besonders geschützten Arten.

Entsprechend fassungslos zeigt sich die Vorsitzende der Saargrünen, Uta Sullenberger: „Während man von jeder Privatperson Achtsamkeit bei Pflegearbeiten in seinem Garten erwartet, glaubt man im saarländischen Straßenbau, man könne sich alles erlauben. Nachdem bereits das saarländische Umweltministerium Linden zerstört hat, ignoriert jetzt das Bundesverkehrsministerium den Artenschutz im Saarland.“ Uta Sullenberger verweist darauf, dass das zuständige Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA) erst durch den NABU informiert werden musste, bevor es eingreifen konnte. Die Saargrünen fordern das Bundesverkehrsministerium auf, zukünftig für die ausreichende Information an die saarländischen Behörden Sorge zu tragen. Nach ihrer Einschätzung hätte das LUA bei ausreichender Information schon frühzeitig auf die Brutstätte der geschützten Graureiher hingewiesen.

### ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Sanierungsfahrpläne
- Fördermittelberatung
- Förderanträge
- Energieberatung
- Energieausweise

Karlstraße 111

66127 Saarbrücken

Tel. 06898/7642081

Mobil: 0177/8965367

[www.energieberatung-becker.com](http://www.energieberatung-becker.com)

E-Mail: [cathrin-becker@gmx.de](mailto:cathrin-becker@gmx.de)

individueller Sanierungsfahrplan iSFP hier

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Ihre MTC Gastro GmbH**  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

## Malerfachbetrieb

### Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)



## Öffnungszeiten

Dienstag-Donnerstag und

Freitag: 8:00-17:00 Uhr

Mittwoch: 8:30 -14:00 Uhr

Samstag: 8:00-13:00 Uhr



**Hauptstraße 202  
66128 Gersweiler**

**Terminevereinbarung**

**unter meiner**

**Telefon-Nr.:**

**(0681) 7 21 38**

**Nach Absprache  
bieten wir  
auch Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen  
uns auf Sie!  
Stefanie Verch  
und Team**

## Wir sind wieder unterwegs... ...die Amphibienwanderung beginnt!



**SAARBRÜCKEN** Mit dem Ende der Nachfröste und dem Einsetzen milderer Temperaturen wandern Amphibien wieder zu ihren Laichgewässern. Die Wanderung dauert rund sechs bis acht Wochen und reicht bis spätestens Mitte April. Voraussetzung für den Beginn der Wanderung sind Temperaturen über fünf Grad und feuchtes Wetter. Die Gefährdung der Amphibienarten hat in den vergangenen Jahrzehnten ein erhebliches Ausmaß erreicht. Dies liegt unter anderem an der Zerstörung ihrer Lebensräume, der Zunahme des Straßenverkehrs und der Verdichtung des Straßennetzes. Aufgrund der Wanderungen werden unter anderem für wenige Wochen Geschwindigkeitsbegrenzungen eingerichtet. Die gesetzliche Grundlage dafür liefert die Straßenverkehrsordnung: Straßen können aus Gründen des Arten- und Biotopschutzes gesperrt oder ihre Benutzung für den Kraftfahrzeugverkehr zeitweilig beschränkt werden. Dazu werden umklappbare Schilder aufgestellt, die nach Ende der Wanderung einfach wieder zugeklappt werden. Neben Naturschutzverbänden und anderen Gruppen engagieren sich in Saarbrücken auch Einzelpersonen, viele bereits seit längerer Zeit. Neue Helfer sind herzlich willkommen, der Bedarf

ist groß. "Die Helfer machen morgens und abends Kontrollgänge, bei denen sie Tiere mit Eimern einsammeln und über die Straße tragen. Helfer erhalten auf Wunsch Schutzwesten und sind während des Einsatzes als Ehrenamtliche auch versichert. Der zu betreuende Standort in Gersweiler befindet sich im Bereich Sprinkshaus in Gersweiler (Landstraße 274). **Weitere Informationen und Kontakt:** Ute Fugmann, Naturschutzbeauftragte, Telefon: +49 681 41324, E-Mail: utefugmann@gmx.de oder Wega Kling, NABU Saarbrücken, Telefon: +49 6897 88126, E-Mail: wega\_kling@yahoo.de.

# NOW!

## D-SIGN und DRUCK

**Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen**

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

1959 **seit 64 Jahren** 2023

## GÜNTHER KASSEL

GmbH

*Sanitärtechnische Anlagen*

*Heizungsbau*

*Öl- und Gasfeueranlagen*

*Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen*

**Solaranlagen / Photovoltaik**



Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal**

## Beerdigungsinstitut

seit 1948 **Peter Schneider** GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

**fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin**

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

**Bestattungen aller Art**

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

www.peter-schneider-bestattungen.de



**...seit über  
75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



## BODENBELAG/PARKETT

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

## ELASTISCHE/DESIGNBELÄGE

### Museenbahn im Rosseltal Erlebnisbergwerk Velsen

Die Plattform Mobilität Saar hat jüngst noch einmal ihre Pläne für eine Museenbahn zwischen dem Weltkulturerbe Völklinger Hütte und Velsen mit dem Erlebnisbergwerk sowie ggf. weiter Richtung Parc Explor Wendel in Petite-Rosselle vorgestellt. Der Verein

Montanerbe Kohle und Stahl im Rosseltal. Was könnte dessen Einzelstandorte besser verbinden als eine reaktivierte historische Eisenbahnstrecke, betrieben mit historischen Fahrzeugen, welche die Kohle- und Stahlvergangenheit verdeutlichen - im Idealfall



Erlebnisbergwerk Velsen e.V. begrüßt diese Pläne ausdrücklich, liegen sie doch voll auf der Linie einer engen Vernetzung der drei industriekulturellen Leuchttürme im Völklinger Raum zu einem länderübergreifenden europäischen

mit kohlegetriebenen Dampflok? Die Trasse der Rosseltalbahn reicht zurück in das Jahr 1907, entstanden zur Blütezeit der Völklinger Eisen- und Stahlindustrie und verbindet sie mit den Kohlestandorten Geislautern,

Velsen und zum Schluss der Grube Warndt, deren Kohlezüge die Trasse immerhin bis ins Jahr 2005 noch nutzten. Neben Völklingen verbindet die Strecke mit Geislautern die historischen Stätten der Eisenerzeugung in Völklingen: Die Völklinger Hütte und das davor über Jahrhunderte seit dem 16. Jahrhundert bestehende Geislauterner Eisenwerk. Betrachten wir die Situation in Velsen, so ist neben der Museenbahn auch der Betrieb der Rosseltalbahntrasse als moderner Verkehrsweg ein anzustrebendes Ziel, das ja so auch im Verkehrsentwicklungsplan des Saarlandes steht. Velsen als westlichster Zipfel der Landeshauptstadt Saarbrücken ist vom städtischen öffentlichen Personennahverkehr komplett abgeschnitten - es fährt kein einziger Bus Richtung Klarenthal und Stadtzentrum. Lediglich die Völklinger Buslinie nach Großrosseln führt in deutlichem Abstand an Velsen vorbei - von

der nächsten Haltestelle sind es immerhin 15 Minuten Fußweg bis zum Erlebnisbergwerk. Dies wird der Anbindung eines touristisch herausragenden Standortes in keiner Weise gerecht. Die Reaktivierung der Rosseltalbahn mit Taktverkehr und einem Haltepunkt Velsen würde hier eine viel bessere Erreichbarkeit herstellen. Insbesondere Schulklassen haben oft das Problem, aus Kostengründen mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreisen zu müssen - auch aus diesem Grund sollte das Land dringend seine Hausaufgaben machen und mit der Umsetzung des Verkehrsentwicklungsplanes endlich in die Puschen kommen. Und eine mögliche Nutzung für Güterverkehr zur Müllverwertungsanlage Velsen und die dadurch möglichen Umwelt- und Klimaschutzverbesserungen durch Reduzierung des Schwerlastverkehrs wurden dabei noch gar nicht angesprochen.

Dr. Carsten Grammes, 2. Vorsitzender

### Internationaler Frauentag Aktion des FrauenForum Saarbrücken „Frauen tragen ihre Forderungen zu Markte!“

Am Mittwoch, 8. März 2023, 11.00 - 14.00 Uhr, Bahnhofstr. 15, 66111 Saarbrücken - Vor GALERIA ehemals Karstadt. In Anlehnung an die Forderung der frühen Frauenrechtlerinnen, die nach „Brot und Rosen“ – nach gerechten Löhnen und würdigen Lebensbedingungen – verlangten, werden die 24 Mitgliedsorganisationen des FrauenForum Saarbrücken ihre



aktuellen Forderungen für eine geschlechtergerechte Gesellschaft mit Blumengrüßen „zu Markte tragen“.

### Öffentliche Fund- sachenversteigerung am 18. März

Die Landeshauptstadt Saarbrücken versteigert am Samstag, 18. März, 10.00 Uhr, Fundsachen des Fundbüros im Hof des Ordnungsamtes, Großherzog-Friedrich-Straße 111. Versteigert werden Fundsachen, deren Aufbewahrungsfrist abgelaufen ist und an denen keine Eigentumsansprüche geltend gemacht wurden. Bei der Auktion können die meistbietenden Interessenten unter anderem Kleidung, Schmuck, Fahrräder, Gebrauchsgegenstände und Uhren kaufen. Besonders beliebt bei den Versteigerungen sind Fahrräder, darunter Mountain-, Touren- und Citybikes. Neben mehr als 40 Rädern sind diesmal auch wieder zahlreiche Regenschirme und verschiedene Rucksäcke im Angebot.

i. A. Cornell Paul

NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de  
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de



## Die Bürger sind gefragt. Zukunftswerkstatt mit Oberbürgermeister Uwe Conradt

**CDU** Zu einer neuen Zukunftswerkstatt lädt die CDU Gersweiler-Ottenhausen ein. Im Vorfeld der Wahl zum Oberbürgermeister fand in 2019 bereits ein Treffen statt. Was hat sich seitdem geändert, an welchen Punkten muss weitergearbeitet werden? Uwe Conradt, inzwischen zum Oberbürgermeister gewählt, steht zum Meinungsaustausch in Gersweiler bereit. Das Konzept der Zukunftswerkstatt hat sich bereits in anderen Stadtteilen bewährt und zu vielen Ideen und Anregungen in lockerer Atmosphäre geführt. Die Idee ist, dass nicht Politiker ihre Vorstellungen in langen Vorträgen darlegen, sondern im Gegenteil

die Bürgerinnen und Bürger ihre Vorstellungen, Anliegen und Anregungen vorbringen können. Was muss/soll sich in unseren Stadtteilen ändern? Was ist gut, könnte aber noch besser werden? Über was ärgern Sie sich ständig und finden kein Gehör? Genau auf diese Fragestellungen sind die CDU-Zukunftswerkstätten ausgelegt. Die CDU-Zukunftswerkstatt findet am **Dienstag, den 14. März 2023 um 17.30 Uhr im Volkshaus Gersweiler, Kirchenstraße 1**, statt. Die CDU lädt alle Bürgerinnen und Bürger aus Gersweiler und alle Interessierten zum Ideenaustausch in lockerer, ungezwungener Runde herzlich ein.

Volker Arnold

## After Work „FeminisTisch“



Am Donnerstag, 9. März 2023, um 18.00 Uhr in der FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken mit Themenfokus Ökofeminismus und inhaltlichem Input durch Marie Simmet. Die FrauenGenderBibliothek Saar lädt an jedem 2. Donnerstag im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr zum „FeminisTisch“ ein. Bei diesem regelmäßigen offenen Treffen kann in geselliger

Atmosphäre über Themen aus den Bereichen Feminismus und Gender diskutiert werden. Beim Treffen am 9. März wird es um das Thema Ökofeminismus gehen. Marie Simmet ist zu Gast und wird inhaltlichen Input als Diskussionsgrundlage einbringen. Der After Work „FeminisTisch“ ist für Menschen aller Geschlechter, Altersgruppen und kultureller Herkunft offen. Eine Online-Zuschaltung ist möglich. Bei Interesse bitte Kontakt aufnehmen.

## Vincenzo Drago



## Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

*Meisterbetrieb*

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)



## Mike Martin

Malerbetrieb

Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Fassadenanstriche, Sanierungen auch mit alternativen Baustoffen
- ◆ Trockenausbau

Zum Teich 14a  
66128 Saarbrücken

malerbetrieb-M.Martin@gmx.de  
Mobil: 0176 - 84 53 65 93

## Neuer örtlicher Leiter der vhs im Bezirk Klarenthal / Altenkessel / Gersweiler

Die letzten 30 Jahre habe ich in der Deutschen Rentenversicherung Saarland gearbeitet. Vor einigen Jahren war es so weit: Ich mußte in den Ruhestand. Gar nichts tun ist sicher auch mal ganz schön, dachte ich. Aber einmal pro Woche den Mülleimer an den Straßenrand zu stellen, war mir allerdings deutlich zu wenig. Durch Zufall ergab sich passenderweise ein Kontakt zum VdK, für den ich seither in einem ähnlichen Bereich wie früher bei der Rentenversicherung arbeite.



Ende letzten Jahres noch ein Zufall: Ich bekam einen Anruf mit der Frage, ob ich mir vorstellen könne, das Amt des örtlichen Leiters der vhs im Bezirk Klarenthal / Altenkessel / Gersweiler zu übernehmen. Seit dem gesundheitlich bedingten Rückzug der in dieser Position sehr erfolgreichen Frau Rings-Kleer ist diese Stelle unbesetzt. Es war bekannt, daß ich mit MELUSINE e. V. eine der größten literarischen Gesellschaften geleitet hatte. Insofern sind Organisation und Themensuche keine Fremdwörter. Die vhs und ihr Programm waren mir natürlich auch durch Teilnahme an Veranstaltungen bekannt. Daher sagte ich nach wenigen Gesprächen zu. Ich hoffe, Sie, liebe Leser, besuchen die Veranstaltungen der vhs. Das „Westmagazin“ bringt regelmäßig Veranstaltungshinweise. Wir glauben, für fast alle Interessen ein Angebot zu haben. Dennoch sind Anregungen durch Sie hochwillkommen. Ich wünsche uns allen Freude an und einen persönlichen Gewinn durch die Veranstaltungen der vhs.

Harro Salm

## BEERDIGUNGSINSTITUT BLAU

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

### Erd-, Feuer-, See- u. Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263



## HERRMANN

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

### Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice





Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## Musikzug Gersweiler hatte wieder ein volles Programm während der diesjährigen Faasnacht



Nach den vielen Entbehrungen der letzten beiden Jahre merkte man es den Spielleuten des Musikzuges doch an, die „Faasenacht“ hat allen gefehlt. 2

ein wirklich gelungener Umzug, auch wenn es einige Fahrzeuge kaum durch die engen Gassen schafften. Auch den Besuchern am Straßenrand konnte man die Freude ansehen und zwar nicht



Jahre oder wenn man dem saarländischen Rundfunk glauben schenken darf, ganz 94 Millionen Sekunden wurden keine Faasebooze im Saarland mehr gesichtet. Daher war es nicht verwunderlich, dass sich alle auf die Auftritte gefreut haben. Obwohl krankheitsbedingt einige Ausfälle zu verzeichnen waren, wurden keine Auftritte abgesagt, ganz im Gegenteil, in diesem Jahr fing das Spektakel für den Musikzug sogar schon am Fastnachtsfreitag an. Zum ersten Mal durften wir am Nachturnzug in Wehrden teilnehmen und es war

nur den Kindern die leckere Beute erhaschen wollten, sondern auch Erwachsenen in bester Feierlaune. Samstags ging es dann in altherwürdiger Tradition zum Rathaussturm nach Saarbrücken, alle Saarbrücker Karnevalsvereine trafen sich wie gewohnt auf dem St. Johanner Markt und dann wurde zum Rathaus marschiert um den Oberbürgermeister das Zepter zu entreißen (was natürlich geglückt ist). Nachdem das Rathaus dann in Narrenhand war, durften wir im Anschluss noch im Festzelt gemeinsam feiern. Mit der großen Karnevals-gesellschaft „Mir sinn do“ aus Burbach wurden dann am Sonntagmorgen die Saarbrücker Spielbank gestürmt, auch wenn der Leiter der Spielbank Harald Bruch in diesem Jahr besonders lang durchhielt, musste er sich schließlich den Gardemädchen ergeben und verriet die Kombination des Safes, damit dieser für den anstehenden Rosenmontag geplündert werden konnte. Schließlich will so ein großer Umzug auch bezahlt sein. Im Anschluss wurde dann noch in der Bel étage der Spielbank musiziert und gefeiert, bis es Zeit war um Weiterzuziehen und zwar nach Kleinblittersdorf zum



Fastnachtsumzug. Dieser Traditionsumzug hat es immer in sich, man könnte hier der Annahme erliegen, dass alle Kleinblittersdorfer auf der Straße sind, denn zu Hause kann bei diesen Menschenmengen niemand mehr gewesen sein. Der Umzug ist immer eines der Highlights der Faasnacht, bei so viel Publikum macht das Spielen besonders viel Spaß. Einzig die Straßenabsicherung macht zunehmend Probleme, hier müsste die Gemeinde dringend Absperrzäune zur Verfügung stellen, um ein sicheres Durchkommen zu ermöglichen, denn die wenigen Ordner und Helfer konnten dieser Menschenmasse an der Haupttribüne nicht gewahr werden. Wenn die Politik einen schönen Umzug erhalten möchte (und es waren viele Politiker auf der Tribüne), dann sollten diese Kosten auch von der Gemeinde getragen werden. Diese Kosten kann ein kleiner Verein mit sehr

großer Wahrscheinlichkeit nicht aufbringen. Kosten wollte wohl auch die Sparkasse Saarbrücken sparen, denn in diesem Jahr gab es zum ersten Mal keinen Sturm auf die Sparkasse in Burbach, einige Bürger standen daher verwundert vor der leeren Sparkasse – Schade! Zum Abschluss der Faasnacht ging es dann aber wie gewohnt zum großen Rosenmontagsumzug nach Burbach, bzw. von Altenkessel nach Burbach. Ganze 5 Km sind die Teilnehmer gelaufen und als würde Petrus uns für die Zwangspause entschädigen wollen, wurde bei knapp 15°C und strahlend blauem Himmel losmarschiert. Allerdings nicht allzu lange, denn es musste erstmal ein defekter LKW repariert werden und so kamen alle zwar mit über einer Stunde Verspätung, aber bestens gelaunt am Burbacher Markt an. Da bleibt nur zu sagen. Alleh Hopp bis zum nächsten Jahr.

Thorsten Scheuermann

## Volles Volkshaus - Die Quassler wieder zu Besuch beim Musikzug Gersweiler



ern die närrischen Freunde in jedem Jahr Ihren Sessionsauftakt, die Ordensmatinee (die eigentlich



Am Samstag nach Aschermittwoch war es wieder so weit, die Karnevals-gesellschaft „Die Quassler“ aus Klarenthal haben die Faasnacht offiziell beerdigt. Das Sessionsende, was traditionell mit sauer eingelegten Heringen gefeiert wird, fand schon zum wiederholten Male im Volkshaus beim Musikzug Gersweiler statt. Dort sind die Karnevallisten natürlich gerne willkommen, denn über die Jahre hat sich eine echte Freundschaft entwickelt. So fei-

eine Soiree ist) und die bereits erwähnte Beerdigung in den Räumlichkeiten des Musikzuges. Aber wir wissen ja alle: Nach der Faasend ist vor der Faasend und so dürfte bei den Quasslern der Probetrieb für die neue Session schon bald wieder starten. Der Musikzug wünscht den Quasslern schon jetzt alles Gute für die neue Session, mit einem leisen „Alleh Hopp!“ bis zum nächsten November, denn der 11.11. kommt schneller als wir ahnen.

Thorsten Scheuermann

**Morschett + Kessler**  
**Gebäudetechnik GmbH**  
**Wir installieren Zufriedenheit**

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation – Wartung – Reparatur**

**Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.**

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

## Markus Lenzen verzaubert TuS Ottenhausen 1899 e.V.



Zauberhaft ging es am 4. Februar in der Turnhalle des TuS Ottenhausen 1899 e.V. in

Gäste. Aufgrund des riesigen Andrangs verschob sich der Start der Mitmachshow zwar etwas nach hinten, doch das Warten



der Hauptstraße 200 zu, denn Markus Lenzen begeisterte mit seiner Show große und kleine



lohnte sich und die Zaubertricks brachten nicht nur die Kinderaugen zum Leuchten.

Ob Tücher, Seil oder Luftballons – das Repertoire an Hilfsmitteln war genauso abwechslungsreich wie die Tricks des Saarbrücker Zauberers. Vielen Dank an die Gäste, Helfer und vor allem Markus Lenzen für den tollen Nachmittag!

Esther Simon

## TC Blau-Weiß Gersweiler Neujahrsempfang 2023



Zum Sonntag, dem 22.01.23 hatte der Vorstand zu unserem diesjäh-



rigen Neujahrsempfang eingeladen. Zahlreiche Mitglieder sind dieser Einladung erfolgt und stießen zusammen mit einem Glas Cremant auf das neue Jahr an. Elke Pilger, als Veranstaltungsmanagerin, hatte wieder alles aufgeboten, um den Clubraum entsprechend zu dekorieren. Dazu hatte sie sich auch um die Verpflegung gekümmert. Es gab eine von Elke selbst gekochte Gulaschsuppe (wozu Klaus seinen teuersten Rotwein unfreiwillig gesponsert hatte) und Fingerfood. Man saß dann bis zum späten Nachmittag bei guten Gesprächen beisammen. Ein guter Neustart für das Jahr 2023.

### Traditionelles Heringessen 2023

Endlich nach Pandemiezeiten konnten wir an Aschermittwoch unser diesjähriges traditionelles Heringessen veranstalten. Der Raum war von fleißigen Helfern entsprechend dekoriert. Unsere Küchenmamsell Gisela Kaufmann hatte zuvor



in bewährter Art wieder die Heringe eingelegt. Dazu gab es natürlich Pellkartoffeln. Dass man dies zu schätzen wusste, konnte man anhand der Teilnehmerzahl erkennen. Es ergab sich eine lustige Runde, wozu Henning Holz in seiner unnachahmlichen Art mit einer Musikeinlage den entsprechenden Beitrag leistete. Alle Heringe fanden ihren Abnehmer und Gisela sei nochmals für ihre

Köstlichkeiten gedankt. Natürlich mussten die Heringe ja auch schwimmen und so ging bis das entsprechende Level erreicht war, noch einige Zeit ins Land. Gegen Mitternacht verließen die letzten die Lokalität. Wieder mal eine gelungene Veranstaltung

### Jugendarbeit

Bleibt abschließend darauf hinzuweisen, dass nach den Ferien wieder das Jugendhallentraining fortgesetzt wurde. Sollten sich Mädchen und Jungen für unser Spiel interessieren, so kann man sich unter der oben angeführte E-mailadresse oder der Telefonnummer 0171-8371424 mit Willi Verch in Verbindung setzen. Wie schon an dieser Stelle erwähnt, wird das Training von einem ausgebildeten Jugendtrainer geleitet, welche von der Tennisschule, mit der wir eine Kooperation haben, durchgeführt wird. Die Kinder sind auch mit großer Begeisterung bei der Sache, zumal in der vergangenen Saison sie sich schon in den Medenspielen beweisen konnten. Die Kosten der Hallenmieten am Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr sowie am Sonntag von 11:00 bis 13:00 Uhr werden vom Verein übernommen. Zu Beginn kann ein Schnuppertraining absolviert werden. Also traut Euch. Vielleicht steckt in Euch eine Angelika Kerber bzw. ein Sascha Zwerev.

Dass diese Jugendarbeit erfolgreich ist, kann man z.Bsp. an unserer Mädchenmannschaft Juniorinnen 18 erkennen. Diese bilden mittlerweile eine eingeschworene Gemeinschaft und sind auch eifrig im Training dabei. Sie begeistern so sehr, dass immer wieder weitere Mädchen dazu stoßen. Im neuen Jahr

werden sie auch bei den Aktiven antreten. Es wäre schön, wenn uns das auch im Jungenbereich gelingen würde.

### Förderverein des TC-Gersweiler

Wie schon aus dem Beitrag zu erkennen ist, trägt der Förderverein vor allem im Bereich der Jugendarbeit sehr dazu bei, dass diese sich erfolgreich gestaltet. Vorsitzender ist Henning Holz. Ziel ist es, die Jugendlichen in ihrer Entwicklung zu begleiten. Dieser Förderverein ist auch als gemeinnütziger Verein eingetragen. Neue Mitglieder sind immer willkommen. Natürlich kann man diesem Verein auch eine Spende zukommen lassen.

### Spieler gesucht

Der Tennisclub selbst sucht noch Spieler und Spielerinnen in allen Altersklassen. Vielleicht gibt es den einen oder anderen, der sich dafür interessiert bzw. der früher mal gespielt hatte und den es doch mal juckt, wieder den Schläger in die Hand zu nehmen. Falls Sie sich dafür interessieren, sprechen Sie jemanden vorm Vorstand an oder melden sich einfach über die oben genannten Emailadressen, bzw. Telefonnummern. Fehlt noch darauf hinzuweisen, dass es für Neumitglieder attraktive Rabatte gibt. So zahlen sie im ersten Jahr nur 40% des Jahresbeitrages. Interesse geweckt?? Nehmen Sie dann Kontakt zu allen Verbandsmitgliedern auf. Die Kontaktdaten können unserer Web-Seite unter: [www.tc-gersweiler.de](http://www.tc-gersweiler.de) entnehmen bzw. melden Sie sich per Mail unter [info@tc-gersweiler.de](mailto:info@tc-gersweiler.de). Man wird Sie dann kontaktieren.

W. Verch

**malerbetrieb**

**fassadenanstriche  
verputzarbeiten**

**bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler**

**wohnräume  
renovieren  
und gestalten**

**tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781**

**bodenbeläge**

# Rätseln, denken und gewinnen



Kanten, äußere Begrenzungen	rechts-gültige Vereinbarung	kurz für; herauf, hinauf	Spitz-name Eisen-howers	belg. Erfinder des Saxo-phons	Ball-wieder-holung b. Tennis	jap. Hei-ligtum	eine Back-ware	dünner Pfann-kuchen	cremen		
Be-wohner eines Erdteils						Unbe-weglich-keit					
Buch der Bibel		6	fremd-artiger Mensch			große Dum-mheit			2		
dt. Schau-spieler (Mario)	franz., span. Fürwort: du						Strom zur Nordsee	Fremd-wortteil: mit, zu-sammen			
	7										
Segel-schiff	feiner Spott		Zeichen der Energie-dosis				deut-scher Krimi-autor		engli-scher Dichter † (T. S.)		
								1			
altgriech. Philo-sophen-schule	Süd-öster-reicher		engl. Parla-ments-entscheid				Sprech-form eines Monats	gepflegt, ordent-lich			
			berühm-tes Musical				Knorpel-fische				
angels. Längen-maß							antikes Land bei Ma-zedonien		3		
Vorname der Hay-worth							Raum-maß für Schiffe (Abk.)		Gestalt der Edda		
	8	franzö-sisch: Ende	US-Regis-seur †	Berg-völker in Laos	früherer äthiop. Fürsten-titel	dt. Kompo-nist † 1847	Insel vor Dal-matien (Ital.)	röm. Zahl-zeichen: 900	engli-sches Fürwort: sie	Initialen Spiel-bergs	Abk.: Energie-einheit
Düssel-dorfer Flanier-melle	Staat in West-europa								be-ständig		
griech. Vorsilbe: bei, daneben			Kassen-verwalter								
Fürstin in Indien			englisch: Osten, östlich								

**Rolläden**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
 • für Rolläden  
 • für Garagentore

**Fenster und Rolläden Schiestel** GMBH

**Am Holzplatz 21**  
**66333 Völklingen**  
**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**  
**Fax 0 68 98 / 3 98 26**  
**www.Rolladen-Schiestel.de**

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.**

Einsendeschluss ist der **24. März 2023.**

Zu gewinnen gibt es das Buch „**NORWEGER mit Rundpassen striken**“ im Wert von 19,99 Euro.

Der Gewinner wird per Mail/ Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**



Das Lösungswort des letzten Rätsels war **GLADIOLE**.  
**Gewonnen haben Monika Barth-Geißel, Sandra Michels und Annegret Korb. Herzlichen Glückwunsch!**

		5			2		7	
		9					2	
		1	3	6	8			
			2		1	4		
4			9					3
5						9		
	8							4
			1	3	6			
	6			5				2

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 6 .



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

**Feuer, Unfall, Katastrophen**  
**Polizei** ..... 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungs-**  
**-dienst / Notarzt** . . . 112  
**Krankentransporte / Handy mit**  
**Wahl**..... (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereit-**  
**schaftsdienst** . . . . . 116 117

**Krankenhäuser:**  
 Winterberg-Krankenhaus  
 ..... (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) ..... (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) ..... (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) ..... (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) ..... (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen ..... (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken.....(0681) 388 60

**Polizei:**  
 Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**  
 Montag: .....08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag:.....08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag:.....14:00 - 16:00 Uhr

Burbach ..... (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 ..... (0681) 971 52 22

Völklingen ..... (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 ..... (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach ..... (0681) 905-0

ZKE ..... (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE ..... (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 ..... (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 ..... (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 ..... (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . (06898) 50 46 532

### Bezirksbehinderten-

**beauftragte**  
 Judith Hettrich  
 Telefon . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 ..... (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon ..... (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 ..... (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 ..... (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 ..... (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 .....(0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal ..... (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal ..... (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 ..... (0681) 5 26 36  
 oder ..... (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes-

**kreis Saar e.V.:**  
 Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen

**Klarenthal / Gersweiler**  
 Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

### Seniorenversicherungsberater

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

**Samstag, 04.03.2023**  
 Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Dienstag, 14.03.2023**  
 Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

**Sonntag, 05.03.2023**  
 Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Mittwoch, 15.03.2023**  
 Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Montag, 06.03.2023**  
 Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Donnerstag, 16.03.2023**  
 Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Dienstag, 07.03.2023**  
 Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Freitag, 17.03.2023**  
 Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
 Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

**Mittwoch, 08.03.2023**  
 Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Samstag, 18.03.2023**  
 Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Donnerstag, 09.03.2023**  
 Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Sonntag, 19.03.2023**  
 Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Freitag, 10.03.2023**  
 Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Montag, 20.03.2023**  
 St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Samstag, 11.03.2023**  
 Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Dienstag, 21.03.2023**  
 Alpha-Apotheke Völklingen  
 Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

**Sonntag, 12.03.2023**  
 Die Neue Apotheke Saarbrücken  
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

**Mittwoch, 22.03.2023**  
 Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

**Montag, 13.03.2023**  
 Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Donnerstag, 23.03.2023**  
 Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

### Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 04.03.**

**16:00 Uhr**, St. Eligius, Taufe  
**17:00 Uhr**, Herz-Jesu, Taufe  
**18:00 Uhr**, Herz-Jesu,  
Vorabendmesse

**18:00 Uhr**, Kapelle St. Theresia,  
Heilige Messe

**Sonntag, 05.03., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 08.03., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Freitag, 10.03., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 11.03.**

**15:00 Uhr**, St. Eligius, Taufe  
**18:00 Uhr**, Herz-Jesu,  
Vorabendmesse

**Sonntag, 12.03., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 15.03., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Frauenmesse

**Freitag, 17.03., 18.00 Uhr**  
St. Eligius, Heilige Messe

**Samstag, 18.03., 18.00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 19.03., 9.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros**

Montag: Geschlossen  
Dienstag + Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: Geschlossen  
Freitag: 09:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung - Telefon 0681 76203

**Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken**  
**Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Sonntag, 05.03., 9.30 Uhr**  
Hochamt in Ottenhausen

**Sonntag, 05.03., 18.00 Uhr**  
Abendlob in Ottenhausen

**Mittwoch, 08.03., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse im Pfarrheim  
Klarenthal

**Samstag, 11.03., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse in Ottenhausen

**Sonntag, 12.03., 9.30 Uhr**  
Hochamt in Ottenhausen

**Sonntag, 12.03., 18.00 Uhr**  
Abendlob in Ottenhausen

**Mittwoch, 15.03., 15.00 Uhr**  
Seniorenmesse im Pfarrheim  
Ottenhausen

**Donnerstag, 16.03., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse im  
Pfarrheim Ottenhausen

**Sonntag, 19.03., 9.30 Uhr**  
Hochamt in Ottenhausen

**Sonntag, 19.03., 18.00 Uhr**  
Abendlob in Ottenhausen

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**  
[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:**  
Montag von 12.45 - 15.00 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44.**

**Sonntag, 05.03.2023, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst  
Gemeindesaal Gersweiler  
**11.00 Uhr** Gottesdienst mit  
Kinder- und Jugendgottesdienst  
Gemeindesaal Altenkessel

**Sonntag, 12.03.2023, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst  
Gemeindesaal Klarenthal



**Christian und Nadine Duchene**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de) **06898 - 933933**



*Christian Duchene, Dietmar Gebert  
und Kerstin Höhn  
stehen Ihnen gerne  
als kompetente Ansprechpartner  
für alle Fragen  
persönlich zur Verfügung.*



Moltkestraße 19 - 66333 Völklingen

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**  
**Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

**Freitag, 03.03.2023, 18.00 Uhr**  
Pfr. Winterhagen und Pfr. Kohler  
Weltgebetstag in St. Eligius  
**Sonntag, 05.03.2023, 10.00 Uhr**  
Matthäuskirche, entfällt

**Sonntag, 12.03.2023, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen mit ABM  
**Sonntag, 19.03.2023, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen

**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Todesanzeigen**  
**Danksagungen**  
**Trauerbriefe**  
**Trauerkarten...**



Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

## Herringsessen beim Gartenbauverein Gersweiler Ottenhausen e.V.

Nach den tollen Tagen war es am Aschermittwoch wieder so weit: zum traditionellen Herringsessen nach Fasching durfte in diesem Jahr wieder eingeladen werden. Und viele kamen. Im voll besetzten Kelterhaus des Gartenbauvereins Gersweiler Ottenhausen e.V. fanden sich neben Mitgliedern auch viele Nichtmitglieder zum leckeren Herringsessen ein. Beatrice und Harald Buchholz übernahmen in diesem Jahr das



demie. Durchweg gab es viel Lob für die geschmackliche Umsetzung der Heringsfilets. Als leckeren Nachtisch ließ es sich Uschi Nachtigall nicht nehmen und servierte ihre selbstgebackenen klei-



Einlegen der Heringe. Mit vielen Zwiebeln, Äpfeln, sauren Gurken, Sahne, Creme-Fraiche und Sauerrahm wurden insgesamt 22 kg Heringe vorbereitet. Begleitet wurden die Heringsportionen auf ihrer Genussreise von 16 kg Kartoffeln. Alles in allem ein toller Erfolg nach den Jahren der Pan-

nen Berliner. Zu den 22 kg Heringen fanden dann auch die fast 150 Berliner bei einem Kaffee oder Espresso ihre Liebhaber. Bis nach 23:00 saß Frau/Mann dann noch in gemütlicher Runde zusammen und ließ die Faschingszeit ausklingen. Ein herzliches Dankeschön geht auch an die fleißigen Hände unserer Helfer, ohne die solch ein Abend nicht umzusetzen wäre. Und dir, liebe Beatrice, ein zusätzliches Dankeschön für die wunderschöne Dekorationsarbeit, die das Kelterhaus bei unseren Veranstaltungen immer wieder aufs Neue bereichern.



JK

## GALLACE-SCHRAUT

**Grabmale & Natursteine**  
Exclusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie  
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck  
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung  
Grabräumung und Entsorgung  
Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.



**Lagermaterial  
50% Rabatt**

**Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 - 90 22 755**

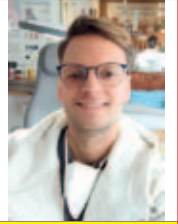
66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder
- Zertifikat für Diabetiker
- Hühneraugenentfernung
- Nagelpilzbehandlung



**Monat  
März**

**Komplette Behandlung +  
1 Tasse Kaffee GRATIS**

Terminvereinbarung unter: **Telefon: 0681 / 9400 4300**  
**Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler**  
**Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige**

## Weltgebetstag 3. März 2023

Für das Jahr 2023 haben Frauen aus Taiwan das Gottesdienstprogramm zusammengestellt. Thema des diesjährigen Gottesdienstes ist: „Glaube bewegt“. Wir laden alle Interessierten recht herzlich zum Gottesdienst am Freitag, dem 3. März 2023 um 17.00 Uhr in die Evangelische Kirche in Gersweiler ein. Der Gottesdienst wird von Frauen der Evangelischen Gemeinde in Gersweiler und von Frauen aus der katholischen Gemeinde in Gersweiler und Ottenhausen gestaltet. Im Anschluss sind alle recht herzlich zur geselligen Zusammenkunft in den Gemeindesaal in Gersweiler mit landestypischen Speisen aus Taiwan eingeladen. Wir würden



uns über eine rege Beteiligung am Gottesdienst und der Zusammenkunft freuen.

Die Frauen der Gersweiler und Ottenhausener Gemeinden

## THOMAS MEIER

**Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik**

**Malerbetrieb  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal  
(06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83**

# BIGRAtec

**SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK**

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach  
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

## Bananen-Kiwi-Smoothie



Liebe Kinder und Jugendliche, nun ist es wieder länger hell. Die kalten Tage werden seltener. Dafür zeigt sich die Sonne immer öfter: Der Frühling nähert sich! Damit kommt auch die Zeit des Säens und Wachsens. Die Bäume kriegen Blätter. Blumen beginnen wieder zu blühen. Vögel und Insekten fliegen wieder umher und überhaupt gibt es allerhand zu beobachten. Aber viele von uns sind von der Frühjahrsmüdigkeit befallen. Dagegen haben wir eine Idee, die Abhilfe schaffen kann, weil sie uns mit viel Vitamin C versorgt: ein Bananen-Kiwi-Smoothie. Und so geht's: Schneidet eine Banane und ei-

ne Kiwi in Stücke und püriert sie in einem hohen Gefäß mit einem Pürierstab. Füllt ½ Liter Orangensaft hinzu und verrührt alles mit einem Löffel. Süßt das Ganze nach Belieben mit Honig. Viel Spaß beim Ausprobieren! Wenn ihr mal bei uns bei den Pfadfindern vorbeikommen wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach, um die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden. Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem Instagram-Profil unter @pfadfinder\_klarenthal vorbei. Wir freuen uns auf euch! Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal



## Ausstellung „Mit Power in die Zukunft - Der Kampf von Frauen in Nicaragua“ im Alten Rathaus

Die vhs Regionalverband Saarbrücken lädt gemeinsam mit dem Diriamba-Verein - Fairtrade-Initiative-Saarland e.V. zur Ausstellung „Mit Power in die Zukunft – Der Kampf von Frauen in Nicaragua“ ins Alte Rathaus ein. Die zweiteilige Ausstellung zeigt Werke, die das Leben von nicaraguanschen Frauen in ihrem Alltag darstellen. Im Fokus stehen sowohl die Herausforderungen für Frauen, ihre Rechte in einem ungleichen Gesellschaftssystem zu verteidigen, als auch die Möglichkeiten, sich über Bildungs- und Bewusstseinsarbeit, wirtschaftliche Unabhängigkeit und den Aufbau von politischen Strukturen selbstwirksame Räume ohne die Dominanz von Männern zu schaffen. Zusätzlich bietet die Ausstellung „Gemalte Paradiese - Naive Malerei“ aus Solentiname einen Blick auf das Leben und den Alltag auf dem Inselarchipel im Nicaragua-See.



Die Ausstellung kann bis zum 01.04.2023 besucht werden.

## Hochwertige Geschenkkörbe zu Ostern

Wir befüllen Geschenkkörbe mit Honig, Marmelade, Apfelessig und Likören oder ganz nach Ihren Wünschen.

Alle Produkte sind naturbelassen, regional und aus eigener Herstellung.



Erfreuen Sie damit Ihre Lieben zum Osterfest.

Hobby-Imker Jörg Kuhn • Hauptstraße 43  
Klarenthal (in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)  
Tel.: (06898) 85 24 53



Förderverein des kath. Kindergarten  
St. Bartholomäus Klarenthal

## Kinderkleider- und Spielzeug-Second-Hand-Basar

Samstag,

11.03.2023

von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Aufbau ab 12:00 Uhr

Sporthalle Klarenthal

(Schulweg, 66127 Saarbrücken)

ca. 60 Tische

Zum Verkauf stehen gut erhaltene und günstige Kinderkleidung, Kinderwagen, Spielzeug aller Art und vieles mehr. Für Getränke, Würstchen, Kaffee und Kuchen ist bestens gesorgt. Eine Spielecke für Kinder ist eingerichtet.

Infos und Tischreservierung ab sofort möglich.

Kosten: 13€ /Tisch

[kleiderbasar-kitaklarenthal@web.de](mailto:kleiderbasar-kitaklarenthal@web.de)

## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



## BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL